



ITALIAN CHAMBER OF COMMERCE IN KOREA

Head Quarter: N. 224 Jinmi Paragon, Yoido-dong 13, Youngdeungpo-gu, 150-870 Seoul
Operative Office: 12th fl., 24-3 Yoido-dong, Youngdeungpo-gu 150-718, Seoul, South Korea
Tel. +82 2 402-4379 Fax +82 505 409-4379
Homepage: www.itcck.org E-mail: itcck@itcck.org, itcck@naver.com

Rif. 1SMBA/SP/ji

Seoul, 11 giugno 2012

Spett.li

Camere di Commercio

Aziende Speciali

Enti e Soggetti interessati

Oggetto: Italian Brand Program

Egregi Signori,

desideriamo informarvi, affinché' possiate darne diffusione ove lo riterrete opportuno, di un programma di una agenzia governativa coreana, denominato "**Italian Brand**", rivolto alle PMI ed imprese artigiane italiane e varato con il coinvolgimento della Italian Chamber of Commerce in Korea (ITCCK).

L'agenzia coreana, Small and Medium Business Administration, creata dal governo centrale di questo paese nel 1996 per fornire supporto alle PMI locali, si appresta a costituire una societa' a Seoul per la **produzione di articoli di pelletteria** (borse donna ed accessori, essenzialmente, ma anche articoli per uomo) ed intende **selezionare societa' italiane** produttrici dei medesimi articoli al fine di attivare delle collaborazioni ed **ottenere, da queste, delle licenze di produzione** per la costituenda societa' coreana. Il Programma si rivolge a piccole imprese del nostro paese, magari artigiane, in possesso di un proprio marchio, le quali, per le loro dimensioni e limitate risorse, non sono nella possibilita' di approcciare questo mercato e quindi possono essere interessate ad accordi di licenza per il mercato coreano, in cambio di benefit economici.

In sostanza, la costituenda societa' coreana acquisirebbe la licenza per produrre una o piu' linee di prodotti manufatti da quelle italiane, il relativo design e processo

di produzione. In cambio, verserebbe alla società italiana una fee iniziale per la licenza, design e know-how, più royalties su ogni capo venduto.

L'ente coreano intende selezionare società italiane che abbiano i seguenti requisiti:

1. **una loro "storia"**, in quanto per le operazioni di marketing che l'agenzia effettuerebbe in questo paese il background delle società italiane partners sarebbe importante;
2. **una adeguata struttura produttiva**, ovvero un impianto di produzione/laboratorio ben strutturato ed organizzato, per eventuali servizi televisivi e fotografici che si andrebbero ad attivare;
3. un **sito e cataloghi** in lingua inglese con **storia della azienda e fotografie** dei prodotti.

Precisando che **la candidatura e la partecipazione al processo di selezione sono completamente gratuiti**, si informa che le società che intendessero candidarsi per la selezione dovranno inviare **entro e non oltre il 29 giugno 2012** una e-mail alla Italian Chamber of Commerce in Korea, alla attenzione dell'Ing. Stefano Piantoni, che manifesti la volontà di candidarsi ed avente come **oggetto: Italian Brand Program**, all'indirizzo di **posta elettronica itcck@itcck.org**. La e-mail dovrà avere in allegato una presentazione aziendale su carta intestata, di max 2 pagine, in lingua inglese, che contenga le seguenti informazioni:

- a. nome azienda, indirizzo, telefono, fax ed e-mail generale, sito web, contact person, sua posizione aziendale e suo indirizzo di posta elettronica;
- b. anno di costituzione della società, numero dei dipendenti e fatturati 2010 e 2011 suddivisi per Italia ed estero (se l'azienda esporta). Se l'azienda esporta indicare il/i mercato/i di export;
- c. elenco/descrizione dei principali suoi prodotti;
- d. descrizione della storia aziendale e dell'impianto di produzione/laboratorio.

Entro il 13 luglio verrà effettuata la selezione dalla Small and Medium Business Administration. Tutte le aziende italiane che avranno inviato la presentazione saranno informate dalla Italian Chamber of Commerce in Korea dell'esito e della eventuale esclusione.

Le aziende italiane selezionate saranno 10 e con esse verranno immediatamente attivati colloqui e negoziazioni a distanza, con il supporto della Italian Chamber of Commerce in Korea, al fine di verificare se ci sono le condizioni per attivare collaborazioni. A seguito dell'esito delle negoziazioni a distanza, l'agenzia coreana invierà in Italia suoi dirigenti ed esperti per fine luglio o inizio di settembre e i partecipanti alla missione in Italia visiteranno le aziende definitivamente scelte al fine di definire i progetti di collaborazione.

Auspicando che riteniate opportuno dare diffusione di questo Programma alle PMI ed imprese artigiane del vostro territorio che operano nell'ambito del fashion, se avete necessita' di ricevere ulteriori dettagli, il Project Manager della nostra Camera, incaricato del progetto ed a cui e' possibile rivolgersi, e':

Stefano Piantoni

itcck@itcck.org

Tel. +82-2-402-4379

Dir. +82-2-769-6860

In attesa di riscontro su questo programma che riteniamo possa essere di interesse per molte realta' produttive del nostro paese alla ricerca di opportunita' di collaborazione con paesi esteri, porgiamo i nostri migliori saluti.

Il Segretario Generale

Roberto Martorana